

## Chapitre 4 : الفصل الرابع

المعادن، الطاقة والماء

**Mines, Energie et Eau**



## 4-1 إنتاج وبيع المنتجات المعدنية الرئيسية بجهة الشرق

## 4-1 Production et vente des principaux produits miniers dans la région de l'Oriental

| الشركة المعدنية<br>Société minière | Localisation du gisement minier<br>موقع المنجم المعدني                                                                                                                                                                      | المادة المستغلة<br>Substance exploitée                 | سنة 2019<br>Année                                           |                                       |                                   | سنة 2020<br>Année                                           |                                       |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                                                        | الإنتاج المخصص<br>للبيع (طن)<br>Production<br>marchande (T) | البيع المحلي (طن)<br>Vente locale (T) | الصادرات (طن)<br>Exportations (T) | الإنتاج المخصص<br>للبيع (طن)<br>Production<br>marchande (T) | البيع المحلي (طن)<br>Vente locale (T) | الصادرات (طن)<br>Exportations (T) |
| COMABAR                            | Commune de Bouanane, Province Figuig                                                                                                                                                                                        | ج بوعنان إقليم فجيغ<br>Barytine                        | 178 050                                                     | -                                     | 191 058                           | 65 979                                                      | -                                     | 48 000                            |
| CMG                                | Commune de Béni Tajit, Province de Figuig                                                                                                                                                                                   | ج بني تادجيت إقليم فجيغ<br>Zinc                        | 7 950                                                       | 7 950                                 | -                                 | 1 685                                                       | 1 685                                 | -                                 |
| CADETAF                            | Communes : Figuig, Béni Guil, Aïn Chair, Aïn Chouatar, Bouanane, Béni Tajit, Talsint, Bouchaouen, Boumrieme et Tandrara.<br>ج فجيغ، بني جيل، عين الشعير، عين الشواطر، بوعنان، بني تادجيت تالسينت، بوشاون، بومريم، وتاندرارة | Alquifoux الكيفوكس                                     | 1 717,3                                                     | 1 717,3                               | -                                 | 2 025,3                                                     | 2 025                                 | -                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             | Plomb الرصاص                                           | 2 925,3                                                     | 2 925,3                               | -                                 | 17 324                                                      | 17 324                                | -                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             | Zinc الزنك                                             | 700                                                         | 700                                   | -                                 | -                                                           | -                                     | -                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             | Calamine calcinée كالامين مكلس                         | 950                                                         | 950                                   | -                                 | 100                                                         | 100                                   | -                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             | Zinc Basse Teneur زنك منخفض                            | 7 262,7                                                     | 7 262,7                               | -                                 | 3 696,1                                                     | 3 696,1                               | -                                 |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                             | Barytine البارييتين                                    | 26 393,7                                                    | 26 393,7                              | -                                 | 13 362,8                                                    | 13 362,8                              | -                                 |
| SMECM                              | Gisement Glib Naam, Commune de Guenfouda, Province de Jerada                                                                                                                                                                | منجم غليب النعام، ج قنفودة إقليم جرادة<br>Kaolin       | 98 600                                                      | -                                     | 126 927                           | 113 000                                                     | -                                     | 111 339                           |
| GARET                              | Gisement Jbel El Angra et Jbel Mahcer, Commune de Tiouli, Province de Jerada                                                                                                                                                | منجم جبل العنكرة وجبل محصر، ج تيولي إقليم جرادة<br>Fer | 17 187                                                      | 12 188                                | 5 001                             | 16 756                                                      | 9 668                                 | 7 088                             |
| SODEMIN                            | Commune Sidi Lahcen, Province de Taourirt                                                                                                                                                                                   | ج سيدي لحسن إقليم تاوريرت<br>Barytine                  | 4 917                                                       | 3 431                                 | 5 297                             | 10 496,2                                                    | 1 028                                 | -                                 |
| GFL FIURSPAR                       | Commune Gteter, Province de Taourirt                                                                                                                                                                                        | ج لكططير إقليم تاوريرت<br>Fluorine                     | -                                                           | -                                     | 14 000                            | 7 629                                                       | -                                     | 10 841,6                          |
| ARMIPRO                            | Commune Béni Sidel Louta, Province Nador                                                                                                                                                                                    | ج بني سيدل لوطا إقليم الناظور<br>Bentonite             | 25 791                                                      | 15 000                                | 15 900                            | 28 092                                                      | 5 000                                 | 8 340                             |
| MABENSA                            | Commune Béni Sidel Jbel, Province Nador                                                                                                                                                                                     | ج بني سيدل الجبل إقليم الناظور<br>Bentonite            | 77 110                                                      | 313                                   | 72 070                            | 61 530                                                      | 105                                   | 59 861                            |
| ARBENSA                            | Commune Béni Sidel Louta, Province Nador                                                                                                                                                                                    | ج بني سيدل لوطا إقليم الناظور<br>Bentonite             | 2 100                                                       | 56                                    | 2 513                             | 6 186                                                       | 77                                    | 2 421                             |
| MIDI MINERIE                       | Commune Oulad Amghar, Province Driouch                                                                                                                                                                                      | ج ولاد أمغار إقليم الدريوش<br>Bentonite                | 1 880                                                       | 1 930                                 | -                                 | 1 240                                                       | 1 240                                 | -                                 |
| KA BARAKA                          | Commune Mhajer, Province Driouch                                                                                                                                                                                            | ج لمهاجر إقليم الدريوش<br>Fer                          | 690                                                         | -                                     | -                                 | 80                                                          | -                                     | -                                 |
| NOBEL TRADING                      | Béni Guil                                                                                                                                                                                                                   | بني جيل<br>Cuivre                                      | -                                                           | -                                     | -                                 | 748,3                                                       | 748,3                                 | -                                 |
| MERIJA MINING                      | Boumrieme                                                                                                                                                                                                                   | بومريم<br>Cuiivre concentré                            | -                                                           | -                                     | -                                 | 1 052                                                       | 1 052                                 | -                                 |
| NEMMINE                            | Béni Tajjit                                                                                                                                                                                                                 | بني تادجيت<br>Strontium                                | -                                                           | -                                     | -                                 | 1 600                                                       | 1 600                                 | -                                 |
| Sté FEZZIOUI SAID                  | Bouchaouen                                                                                                                                                                                                                  | بوشاون<br>Gypse fibreux                                | -                                                           | -                                     | -                                 | 747,1                                                       | 110                                   | 637,5                             |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لتفطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

## Produits pétroliers

## المنتجات البترولية

4-2 توزيع طاقات التخزين ب (م<sup>3</sup>) لنقط بيع المحروقات النشطة حسب الشركة (بعمالة وجدة أنكاد، أقاليم : بركان، تاويرت، جرادة وجرسيف)

#### 4-2 Distribution des capacités de stockage (en m<sup>3</sup>) des points de vente de carburant en activité par société (Préfecture d'Oujda-Angad, Provinces de : Berkane, Taourirt, Jerada et Guercif)

Année 2020

سنة 2020

| المجموع | الغازوال ( 10 ج.م.م) | البنزين الممتاز بدون رصاص | الشركة       | Société      |
|---------|----------------------|---------------------------|--------------|--------------|
| Total   | Gasoil (10 ppm)      | Essence super sans plomb  |              |              |
| 3 672   | 2 790                | 882                       | أفريقيا      | Afriquia     |
| 1 835   | 1 375                | 460                       | ونكسو        | WINXO        |
| 1 153   | 837                  | 316                       | أولا إنيرجي  | Ola Energy   |
| 844     | 626                  | 218                       | بتروم        | Petrom       |
| 555     | 390                  | 165                       | زيتو بتروم   | Petrom Oils  |
| 110     | 90                   | 20                        | بيتروفيب     | Petrofib     |
| 1 848   | 1 345                | 503                       | فيفو لإنيرجي | Vivo Energy  |
| 2 330   | 1 734                | 596                       | طوطال        | Total        |
| 585     | 455                  | 130                       |              | Green Oil    |
| 595     | 460                  | 135                       | زيز          | Ziz          |
| 310     | 260                  | 50                        |              | Petrostar    |
| 150     | 130                  | 20                        | سامير        | Samir        |
| 420     | 370                  | 50                        |              | Inov petrole |
| 340     | 265                  | 75                        |              | Appollo      |
| 90      | 70                   | 20                        |              | Moove Oil    |
| 80      | 60                   | 20                        |              | Cespsa ANH   |
| 14 917  | 11 257               | 3 660                     | المجموع      | Total        |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

4-3 توزيع طاقات التخزين ب (م<sup>3</sup>) لنقط بيع المحروقات النشطة حسب الأقاليم أو العمالة

#### 4-3 Distribution des capacités de stockage (en m<sup>3</sup>) des points de vente de carburants en activité par province ou préfecture

Année 2020

سنة 2020

| المجموع | الغازوال ( 10 ج.م.م) | البنزين الممتاز بدون رصاص | الإقليم أو العمالة | Province ou préfecture |
|---------|----------------------|---------------------------|--------------------|------------------------|
| Total   | Gasoil (10 ppm)      | Essence super sans plomb  |                    |                        |
| 4 606   | 3 419                | 1 187                     | وجدة- أنكاد        | Oujda-Angad            |
| 1 040   | 836                  | 204                       | جرسيف              | Guercif                |
| 2 280   | 1 691                | 589                       | بركان              | Berkane                |
| 1 576   | 1 154                | 422                       | تاويرت             | Taourirt               |
| 610     | 460                  | 150                       | جرادة              | Jerada                 |
| 2 653   | 2 037                | 616                       | الناصور            | Nador                  |
| 1 232   | 930                  | 302                       | الدريوش            | Driouch                |
| 920     | 730                  | 190                       | فكيك               | Figuig                 |
| 14 917  | 11 257               | 3 660                     | المجموع            | Total                  |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

## 4-4 وحدات تخزين المواد البترولية السائلة والغازية بجهة الشرق

## 4-4 Unités de stockage des produits pétroliers liquides et gazeux dans la région de l'Oriental

Année 2020

سنة 2020

| Unité de stockage des produits pétroliers liquides et gazeux    | العدد<br>Nombre | العمالة / الإقليم<br>Province /Préfecture | الدلالة الاجتماعية<br>Raison sociale | المواد<br>Produits                     | الطاقة التخزينية (م <sup>3</sup> )<br>Capacité (en m <sup>3</sup> ) | وحدة تخزين المواد البترولية والغازية             |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Dépôt de stockage des produits pétroliers liquides -Beni Ensar- | 1               | الناضور<br>Nador                          | CEC<br>شركة التخزين<br>المجمع        | Gasoil et Essence                      | 34 000                                                              | مستودع تخزين المواد البترولية السائلة -بني انصر- |
| Dépôt de stockage carburéacteur JETA1- (Aéroport Oujda- Angad)  | 1               | وجدة-أنكاد<br>Oujda-Angad                 | Pool Aviation<br>تجمع<br>الطيران     | Carburéacteur JETA1                    | 721,895                                                             | مستودع تخزين وقود الطائرات - مطار وجدة أنكاد-    |
| Dépôt de stockage carburéacteur JETA1- (Aéroport Aruit)         | 1               | الناضور<br>Nador                          | Pool Aviation<br>تجمع الطيران        | carburéacteur JETA1                    | 370                                                                 | مستودع تخزين وقود الطائرات - مطار العروي-        |
| Terminal Gazier- Bni Ensar                                      | 1               | الناضور<br>Nador                          | Salam Gaz<br>سلام غاز                | Gaz Butane<br>غاز البوتان              | Butane: 12000                                                       | مرافأ غاز بني انصر                               |
| Centre emplisseur Isly                                          | 1               | وجدة-أنكاد<br>Oujda-Angad                 | Salam Gaz<br>سلام غاز                | Butane et Propane<br>البوتان والبروبان | 4 250                                                               | مركز التعبئة إلسلي                               |
| Centre emplisseur Selouane                                      | 1               | الناضور<br>Nador                          | Salam Gaz<br>سلام غاز                | Butane et Propane<br>البوتان والبروبان | 4 125                                                               | مركز التعبئة سلوان                               |
| Centre emplisseur Bni Khaled                                    | 1               | وجدة-أنكاد<br>Oujda-Angad                 | SPIN                                 | Gaz Butane<br>غاز البوتان              | 1 200                                                               | مركز تعبئة بني خالد                              |
| Centre emplisseur Bouârfa                                       | 1               | فجيج<br>Figuig                            | SOMACOST                             | Gaz Butane<br>غاز البوتان              | 450                                                                 | مركز تعبئة بوعرفة                                |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

## 5-4 استهلاك المواد النفطية حسب العمالة أو الإقليم

## 4-5 Consommation des produits pétroliers par province ou préfecture

Année 2020

سنة 2020

| Provinces ou préfecture | الغازوال (م <sup>3</sup> ) <sup>(1)</sup><br>Gasoil (m <sup>3</sup> ) <sup>(1)</sup> | البنتين الممتاز بدون<br>رصاص (م <sup>3</sup> ) <sup>(1)</sup><br>Essence super<br>sans plomb (m <sup>3</sup> ) | البوتان (طن) <sup>(2)</sup><br>Butane (tonnes) <sup>(2)</sup> | الإقليم أو العمالة |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|
| Oujda-Angad             | 44 386                                                                               | 22 755                                                                                                         | 27 745,038                                                    | وجدة- أنكاد        |
| Guercif                 | 13 394                                                                               | 1 901                                                                                                          | 19 225,298                                                    | جرسيف              |
| Berkane                 | 20 559                                                                               | 9 103                                                                                                          | 11 534,454                                                    | بركان              |
| Taourirt                | 15 240                                                                               | 6 021                                                                                                          | 15 156,648                                                    | تاويريرت           |
| Jerada                  | 3 531                                                                                | 1 867                                                                                                          | 1 558,710                                                     | جرادة              |
| Nador                   | 41 133                                                                               | 12 012                                                                                                         | -                                                             | الناضور            |
| Driouch                 | 6 010                                                                                | 928                                                                                                            | -                                                             | الدريوش            |
| Figuig                  | 7 000                                                                                | 2 350                                                                                                          | 6 600                                                         | فكيك               |
| Total                   | 151 253 <sup>(1)</sup>                                                               | 56 937 <sup>(1)</sup>                                                                                          | 81 820,148 <sup>(2)</sup>                                     | المجموع            |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

(1) : Les quantités consommées et distribuées par la Compagnie Afrikaia qui n'ont pas été atteintes par cette administration sont exclues

(2) : Les quantités consommées et fournies par SPIN, qui n'ont pas été atteintes par cette administration, sont exclues

(1) : تستثني الكميات المستهلكة والموزعة من طرف شركة افريقيا التي لم تتوصل بها هذه الإدارة

(2) : تستثني الكميات المستهلكة والمؤونة من طرف مركز التعبئة سبين SPIN التي لم تتوصل بها هذه الإدارة

## 4-6 توزيع محطات الخدمة والتعبئة حسب الشركة والإقليم أو العمالة

## 4-6 Répartition des stations services et de remplissage par société, province et préfecture

Année 2020

سنة 2020

| المجموع<br>Total | الدريوش<br>Driouch | جرادة<br>Jerada | تاويرت<br>Taourirt | فكيك<br>Figuig | بركان<br>Berkane | الناصور<br>Nador | جرسيف<br>Guercif | وجدة- أنكاد<br>-Oujda<br>Angad | الشركة<br>Société          |
|------------------|--------------------|-----------------|--------------------|----------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 45               | 8                  | 2               | 3                  | 3              | 7                | 7                | 5                | 10                             | أفريقيا<br>Afriquia        |
| 20               | 2                  | -               | 2                  | 1              | 3                | 5                | 2                | 5                              | ونكسو<br>WINXO             |
| 13               | -                  | -               | 3                  | -              | 2                | 3                | 1                | 4                              | أولا إنيرجي<br>Ola Energy  |
| 14               | 1                  | 1               | 3                  | -              | -                | 3                | 1                | 5                              | Petrom                     |
| 6                | 1                  | -               | -                  | -              | 2                | 2                | -                | 1                              | زيوت بتروم<br>Petrom Oils  |
| 1                | -                  | -               | -                  | -              | -                | 1                | -                | -                              | بيتروفيب<br>Petrofib       |
| 24               | 1                  | 2               | 2                  | 1              | 3                | 4                | 1                | 10                             | فيفو إنيرجي<br>Vivo Energy |
| 28               | 2                  | -               | 3                  | -              | 4                | 6                | 1                | 12                             | طوطال<br>Total             |
| 9                | -                  | 1               | 1                  | 4              | 1                | 1                | -                | 1                              | زيز<br>Ziz                 |
| 6                | -                  | 1               | 2                  | 1              | -                | -                | -                | 2                              | Green Oil                  |
| 4                | 1                  | -               | -                  | -              | 1                | 1                | -                | 1                              | Petrostar                  |
| 2                | 1                  | -               | -                  | -              | 1                | -                | -                | -                              | Samir                      |
| 5                | 2                  | 1               | -                  | 1              | -                | -                | -                | 1                              | Inov petrole               |
| 4                | 1                  | 1               | -                  | -              | 1                | -                | 1                | -                              | Appollo                    |
| 1                | -                  | -               | -                  | 1              | -                | -                | -                | -                              | Moove Oil                  |
| 3                | -                  | -               | 1                  | 1              | -                | 1                | -                | -                              | Cespsa ANH                 |
| 185              | 20                 | 9               | 20                 | 13             | 25               | 34               | 12               | 52                             | المجموع<br>Total           |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

## 4-7 الرخص الممنوحة لمشغلي المناجم حسب الإقليم أو العمالة

## 4-7 Titres miniers octroyés aux opérateurs miniers par province ou préfecture

Année 2020

سنة 2020

| المجموع<br>Total | رخصة الاستغلال<br>Permis d'exploitation | رخصة البحث<br>Permis de recherche | Province ou préfecture الإقليم أو العمالة |
|------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| 12               | -                                       | 12                                | وجدة- أنكاد<br>Oujda-Angad                |
| 29               | 2                                       | 27                                | جرسيف<br>Guercif                          |
| 10               | -                                       | 10                                | بركان<br>Berkane                          |
| 60               | -                                       | 50                                | تاويرت<br>Taourirt                        |
| 31               | 17                                      | 13                                | جرادة<br>Jerada                           |
| 29               | 3                                       | 20                                | الناصور<br>Nador                          |
| 33               | -                                       | 31                                | الدريوش<br>Driouch                        |
| 92               | 8                                       | 65                                | فكيك<br>Figuig                            |
| 296              | 28                                      | 228                               | جهة الشرق<br>Région de l'Oriental         |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

## Energie hydraulique

## الطاقة المائية

4-8 تطور الإنتاج السنوي الصافي من الكهرباء للمكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب حسب المعامل المائية (بمليون كيلواط ساعة)

## 4-8 Evolution de la production annuelle nette de l'électricité de l'ONEEP selon les usines hydrauliques

(En millions de KWH)

| Usine hydraulique | 2019*       | 2018        | 2017        | المعامل المائية |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|
| Mohamed V         | 32,1        | 27,6        | 23,0        | محمد الخامس     |
| Bouâreg           | 2,1         | 1,9         | 0,9         | بوعرك           |
| <b>Total</b>      | <b>34,3</b> | <b>29,5</b> | <b>23,9</b> | <b>المجموع</b>  |

Source: ASM 2020 (HCP)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2020 (المنذوبة السامية للتخطيط)

## Energie thermique

## الطاقة الحرارية

4-9 تطور الإنتاج الحراري للكهرباء حسب محطات المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب بإقليم جرادة (بمليون كيلواط ساعة)

## 4-9 Evolution de la production thermique d'électricité de l'ONEE dans la province de Jerada

(En millions de KWH)

| Centrales thermiques | 2019*          | 2018Rم         | 2017 R م <sup>(1)</sup> | المحطات الحرارية |
|----------------------|----------------|----------------|-------------------------|------------------|
| Jerada               | 2 396,8        | 2 515,0        | 643,3                   | جرادة            |
| Ain Beni Mathar      | 2 594,3        | 2 963,9        | 3 210,4                 | عين بني مطهر     |
| <b>Total</b>         | <b>4 991,1</b> | <b>5 478,9</b> | <b>3 853,7</b>          | <b>المجموع</b>   |

Source: ASM 2020 (HCP)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2020 (المنذوبة السامية للتخطيط)

## Total énergétique

## مجموع الطاقات

## 4-10 إنتاج الكهرباء حسب المحطات

## 4-10 Production d'électricité selon les stations

Année 2019 (en MWh)

سنة 2019 (بمليون واط في الساعة)

| Stations                                                                                      | Production nette | الإنتاج الصافي | المحطات                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thermique à Jerada (production d'électricité en charbon)                                      | 2 396 743        |                | الحرارية بجرادة (توليد الكهرباء بالفحم)                                                   |
| Solaire à cycle combiné intégré à Ain Bni Mather (production d'électricité en solaire et gaz) | 2 593 904        |                | الشمسية ذات الدارة المركبة المتدمجة لعين بني مطهر (توليد الكهرباء بالطاقة الشمسية والغاز) |
| Hydroélectrique à Nador (production d'électricité en eau)                                     | 32 142,3         |                | الهيدروكهربائية                                                                           |
| Mohamed V                                                                                     |                  |                | محمد الخامس                                                                               |
| Bou-Areg                                                                                      | 2 140,4          |                | بوعرك                                                                                     |
|                                                                                               |                  |                | بالناضور (توليد الكهرباء بالماء)                                                          |

Source: Direction Régionale du Secteur de l'Energie et des Mines -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية لقطاع الطاقة والمعادن - وجدة -

(1) R : Réctifiée

(1) م : مصححة

## 4-11 تطور مبيعات الطاقة الكهربائية حسب الأقاليم أو العمالة

## 4-11 Evolution des ventes d'électricité selon les provinces ou la préfecture

(En millions de KWH)

(بمليون كيلواط ساعة)

| Province/Préfecture  | 2019*   | 2018 R <sup>m</sup> | 2017 R <sup>m</sup> (2) | الإقليم / العمالة |
|----------------------|---------|---------------------|-------------------------|-------------------|
| Berkane-Taourirt     | 437,5   | 434,2               | 469,3                   | بركان-تاويرت      |
| Figuig               | 48,3    | 45,5                | 45,3                    | فكيك              |
| Jerada               | 49,0    | 48,3                | 55,9                    | جرادة             |
| Nador                | 629,7   | 622,0               | 642,0                   | الناضور           |
| Oujda-Angad          | 457,3   | 444,0               | 446,3                   | وجدة - أنكاد      |
| Région de l'Oriental | 1 621,9 | 1 594,0             | 1 658,8                 | جهة الشرق         |

Source: ASM 2020 (HCP)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2020 (المنذوية السامية للتخطيط)

## Eau

## الماء

## 4-12 أهم السدود المائية بجهة الشرق إلى غاية 31 دجنبر 2020

## 4-12 Principaux barrages hydrauliques dans la région de l'Oriental jusqu'au 31 Décembre 2020

| الإقليم  | النهر   | تاريخ الشروع في العمل    | الارتفاع عند الإنشاء (متر)    | حجم الحفينة (مليون م <sup>3</sup> )                | نسبة الملء إلى غاية 2020/12/31          | Utilisation eaux du barrage (1) | اسم السد                      |
|----------|---------|--------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Province | Oued    | Année de mise en service | Hauteur sur fondation (mètre) | Capacité de remplissage (millions m <sup>3</sup> ) | Taux de remplissage jusqu'au 31/12/2020 | استعمالات مياه السد (1)         | Nom du barrage                |
| ميدلت    | ملوية   | 2 005                    | 122                           | 392,3                                              | 29%                                     | P<br>Ir<br>In                   | الحسن الثاني<br>Hassan II     |
| Taourirt | زا      | 1 998                    | 92                            | 94,89                                              | 59%                                     | Ir                              | واد زا<br>Oued Za             |
| الناضور  | ملوية   | 1 967                    | 64                            | 239,52                                             | 27%                                     | P<br>Ir<br>In                   | محمد الخامس<br>Mohammed V     |
| Taourirt | ملوية   | 1 956                    | 56                            | 8,056                                              | 65%                                     | P<br>Ir<br>In                   | مشروع حمادي<br>Machrâ Hammadi |
| ميدلت    | أنسكمير | 2 014                    | 61                            | 50                                                 | 31%                                     | Ir                              | تمالوت<br>Tamalout            |

Source: Agence du bassin hydraulique de Moulouya

المصدر: وكالة الحوض المائي لمولوية

(1) Ir : Irrigation, P : Eau potable, In : Industrie

(1) س: مياه السقي، ش: الماء الشروب، ص: المياه الصناعية

(2) R : Réctifiée

(2) م : مصححة



## 13-4 تطور إنتاج المياه السطحية حسب المراكز

## 4-13 Evolution de la production d'eau superficielle par centres

| Province/<br>Préfecture | Centres | Barrage/Oued/Canal      | Production (m <sup>3</sup> )<br>الإنتاج (م <sup>3</sup> ) |            |            | سد/وادي/قناة  | المراكز | الإقليم/<br>العمالة |
|-------------------------|---------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|---------------|---------|---------------------|
|                         |         |                         | 2019*                                                     | 2018R      | 2017R      |               |         |                     |
| Oujda                   | Oujda   | Barrage Mechraâ Hammadi | 12 517 840                                                | 12 269 377 | 11 831 947 | سد مشرع حمادي | وجدة    | وجدة                |
| Nador                   | Nador   | Canal Bouâreg           | 27 314 620                                                | 26 295 115 | 25 594 916 | قناة بوعرق    | الناضور | الناضور             |
|                         | Zaio    | Canal Zebra             | 1 168 578                                                 | 716 790    | 951 911    | قناة زبرة     | زاو     |                     |
| Berkane                 | Berkane | Canal Triffa            | 12 290 909                                                | 11 971 032 | 12 026 506 | قناة تريفا    | بركان   | بركان               |

Source: ASM 2020 (HCP)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2020 (المنذوبة السامية للتخطيط)

(1) R : Réctifiée

(1) م : مصححة

## 4-14 الإنتاج الشهري للماء الصالح للشرب حسب الإقليم أو العمالة

## 4-14 Production mensuelle d'eau potable par province ou préfecture

Année 2019 (en m<sup>3</sup>)

سنة 2019 (بالمتر المكعب)

| Province/<br>Préfecture | حجم الإنتاج<br>Volume de production |                   |              |                |            |               |                      | الإقليم / العمالة |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------------|--------------|----------------|------------|---------------|----------------------|-------------------|
|                         | يناير<br>janvier                    | فبراير<br>Février | مارس<br>Mars | أبريل<br>Avril | ماي<br>Mai | يونيو<br>Juin | مجموع س1<br>Total S1 |                   |
| Jerada                  | 210 180                             | 208 744           | 198 983      | 210 238        | 223 296    | 265 310       | 1 316 751            | جرادة             |
| Taourirt                | 1 468 929                           | 1 242 577         | 1 300 566    | 1 372 495      | 1 567 751  | 1 501 725     | 8 454 043            | تاويرت            |
| Berkane                 | 1 723 075                           | 1 568 902         | 1 713 659    | 1 719 267      | 1 925 334  | 1 960 397     | 10 610 634           | بركان             |
| Figuig                  | 214 471                             | 207 993           | 219 015      | 211 691        | 255 435    | 257 308       | 1 365 913            | فكيك              |
| Oujda-Angad             | 406 336                             | 455 854           | 549 222      | 564 892        | 671 581    | 795 868       | 3 443 753            | وجدة-أنكاد        |
| Nador                   | 2 167 752                           | 1 953 762         | 2 234 185    | 2 135 866      | 2 483 297  | 2 445 852     | 13 420 714           | الناضور           |
| Guercif                 | 286 032                             | 261 144           | 298 430      | 291 240        | 309 862    | 305 910       | 1 752 618            | جرسيف             |
| Driouch                 | 10 441                              | 13 255            | 13 445       | 14 485         | 13 635     | 19 048        | 84 309               | الدريوش           |
| Région de l'Oriental    | 6 487 216                           | 5 912 231         | 6 527 505    | 6 520 174      | 7 450 191  | 7 551 418     | 40 448 735           | جهة الشرق         |

Source: ONEP

المصدر: المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

## 4-14 الإنتاج الشهري للماء الصالح للشرب حسب الإقليم أو العمالة (تابع)

## 4-14 Production mensuelle d'eau potable par province ou préfecture (Suite)

Année 2019 (en m<sup>3</sup>)

سنة 2019 (بالمتر المكعب)

| Province/<br>Préfecture | حجم الإنتاج<br>Volume de production |              |                     |                   |                    |                   |                      | الإقليم / العمالة |
|-------------------------|-------------------------------------|--------------|---------------------|-------------------|--------------------|-------------------|----------------------|-------------------|
|                         | يوليوز<br>Juillet                   | أغشت<br>Août | سبتمبر<br>Septembre | أكتوبر<br>Octobre | نوفمبر<br>Novembre | دجنبر<br>Décembre | مجموع س2<br>Total S2 |                   |
| Jerada                  | 301 820                             | 320 039      | 251 046             | 232 516           | 209 022            | 198 051           | 1 512 494            | جرادة             |
| Taourirt                | 1 750 301                           | 1 912 066    | 1 672 425           | 1 641 364         | 1 468 376          | 1 447 475         | 9 892 007            | تاويرت            |
| Berkane                 | 2 285 306                           | 2 351 659    | 2 006 236           | 1 959 658         | 1 818 697          | 1 810 622         | 12 232 178           | بركان             |
| Figuig                  | 269 950                             | 291 561      | 258 223             | 251 745           | 233 301            | 241 185           | 1 545 965            | فكيك              |
| Oujda-Angad             | 838 197                             | 930 541      | 760 178             | 720 320           | 568 294            | 578 597           | 4 396 127            | وجدة-أنكاد        |
| Nador                   | 2 752 657                           | 2 911 873    | 2 558 404           | 2 486 386         | 2 173 595          | 2 179 569         | 15 062 484           | الناضور           |
| Guercif                 | 300 900                             | 304 452      | 273 753             | 259 045           | 265 511            | 286 753           | 1 690 414            | جرسيف             |
| Driouch                 | 19 903                              | 23 943       | 15 783              | 13 832            | 11 436             | 11 881            | 96 778               | الدريوش           |
| Région de l'Oriental    | 8 519 034                           | 9 046 134    | 7 796 048           | 7 564 866         | 6 748 232          | 6 754 133         | 46 428 447           | جهة الشرق         |

Source: ONEP

المصدر: المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

## 15-4 نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب حسب الإقليم أو العمالة: (المشتركون، المبيعات والإنتاج السنوي)

## 4-15 Activité de l'Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable selon la province ou préfecture: (Abonnés, ventes et production annuelle)

Année 2019 (en 1000 m<sup>3</sup>)

سنة 2019 (بألف متر المكعب)

| Province/<br>Préfecture | عدد المشتركين<br>Effectif des abonnés | المبيعات للمشترين للمستهلكين <sup>(1)</sup><br>Ventes aux abonnés consommateurs <sup>(1)</sup> | المبيعات للوكالات<br>وأصحاب الامتيازات<br>Ventes aux<br>régies et<br>concessionnaires | الإنتاج السنوي<br>Production<br>annuelle | الإقليم/العمالة |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|
| Berkane                 | 97 977                                | 11 057                                                                                         | -                                                                                     | 22 843                                   | بركان           |
| Driouch                 | 18 304                                | 1 637                                                                                          | -                                                                                     | 181                                      | الدريوش         |
| Figuig                  | 20 704                                | 1 744                                                                                          | -                                                                                     | 2 912                                    | فكيك            |
| Guercif                 | 19 598                                | 2 510                                                                                          | -                                                                                     | 3 443                                    | جرسيف           |
| Jerada                  | 20 050                                | 2 008                                                                                          | -                                                                                     | 2 829                                    | جرادة           |
| Nador                   | 137 501                               | 15 381                                                                                         | -                                                                                     | 28 483                                   | الناصور         |
| Oujda-Angad             | 7 402                                 | 1 106                                                                                          | 6 656                                                                                 | 7 840                                    | وجدة-أنكاد      |
| Taurirt                 | 46 514                                | 4 817                                                                                          | 6 287                                                                                 | 18 346                                   | تاويرت          |
| Région de<br>l'Oriental | 368 050                               | 40 260                                                                                         | 12 943                                                                                | 86 877                                   | جهة الشرق       |

Source: ASM 2020 (HCP)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2020 (المنذوبة السامية للتخطيط)

(1) Y compris les abonnés directs, les associations et les gros clients

(1) بما في ذلك المشتركين المباشرين، الجمعيات و كبار الزبناء

## 16-4 نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب حسب الإقليم أو العمالة: (المشتركون، المبيعات والإنتاج السنوي)

## 4-16 Activité de l'Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable selon la province ou préfecture: (Abonnés, ventes et production annuelle)

Année 2020 (en m<sup>3</sup>)

سنة 2020 (بالمتر المكعب)

| Province/<br>Préfecture | عدد المشتركين<br>Effectif des abonnés | المبيعات للمشترين المباشرين<br>Ventes aux abonnés directs | المبيعات للجمعيات<br>Ventes aux associations | المبيعات لكبار العملاء<br>Ventes aux gros clients | المبيعات للوكالات<br>وأصحاب الامتيازات<br>Ventes aux<br>régies et<br>concessionnaires | الإنتاج السنوي<br>Production<br>annuelle | الإقليم/العمالة |
|-------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|
| Berkane                 | 100 886                               | 10 486 895                                                | 9 077                                        | -                                                 | -                                                                                     | 23 186 716                               | بركان           |
| Driouch                 | 19 314                                | 1 748 768                                                 | -                                            | -                                                 | -                                                                                     | 213 208                                  | الدريوش         |
| Figuig                  | 21 151                                | 1 944 725                                                 | -                                            | -                                                 | -                                                                                     | 3 155 922                                | فكيك            |
| Guercif                 | 20 201                                | 2 552 902                                                 | 81 628                                       | -                                                 | -                                                                                     | 3 876 310                                | جرسيف           |
| Jerada                  | 20 399                                | 2 339 148                                                 | -                                            | -                                                 | -                                                                                     | 3 239 697                                | جرادة           |
| Nador                   | 142 194                               | 14 923 627                                                | 25 331                                       | 360 293                                           | -                                                                                     | 29 363 158                               | الناصور         |
| Oujda-Angad             | 8 617                                 | 1 116 503                                                 | 72 796                                       | -                                                 | 8 154 352                                                                             | 9 625 229                                | وجدة-أنكاد      |
| Taurirt                 | 47 826                                | 5 203 071                                                 | 2 876                                        | -                                                 | 6 827 529                                                                             | 19 403 257                               | تاويرت          |
| Région de<br>l'Oriental | 380 588                               | 40 315 639                                                | 191 708                                      | 360 293                                           | 14 981 881                                                                            | 92 063 497                               | جهة الشرق       |

Source: ONEE

المصدر: المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

4-17 تطور المؤشرات التقنية للوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بوجدة (و.م.ت.م.ك.و) : الماء الشروب

#### 4-17 Evolution des indicateurs techniques de la Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité d'Oujda (RADEEO): Eau potable

| Indicateurs techniques                               | 2019    | 2020    | المؤشرات التقنية                            |
|------------------------------------------------------|---------|---------|---------------------------------------------|
| Eau mobilisée ( $10^3 \text{ m}^3$ )                 | 25 586  | 26 261  | المياه المعبأة ( $10^3 \text{ م}^3$ )       |
| Eau produite ( $10^3 \text{ m}^3$ )                  | 12 629  | 11 280  | المياه المنتجة ( $10^3 \text{ م}^3$ )       |
| Eau vendue ( $10^3 \text{ m}^3$ )                    | 18 178  | 18 777  | المياه المباعة ( $10^3 \text{ م}^3$ )       |
| Eau achetée ( $10^3 \text{ m}^3$ )                   | 12 956  | 14 981  | المياه المشتراة ( $10^3 \text{ م}^3$ )      |
| Rendement des réseaux (%)                            | 71,1    | 71,5    | مردود الشبكات (%)                           |
| Indice de perte ( $\text{m}^3/\text{km/j}$ )         | 9,85    | 9,81    | مؤشر الضياع ( $\text{م}^3/\text{كلم/يوم}$ ) |
| Capacité de stockage ( $\text{m}^3$ )                | 74 800  | 74 800  | طاقة التخزين (ب $\text{م}^3$ )              |
| Nbre d'abonnés                                       | 167 820 | 171 582 | عدد المنخرطين                               |
| Longueur totale du réseau (Km)                       | 2 060   | 2 090   | الطول العام للشبكة (بالكلم)                 |
| Nombre de branchements                               | 136 757 | 137 814 | عدد التوصيلات                               |
| Taux de raccordement (%)                             | 99      | 99      | نسبة التوصيل (%)                            |
| Nombre d'analyses de contrôle de la qualité de l'eau | 127 809 | 129 560 | عدد تحليلات مراقبة جودة الماء               |
| Nbre de fuites réparées                              | 10 450  | 6 977   | عدد التسربات المصلحة                        |

Source: RADEEO

المصدر: و.م.ت.م.ك.و.

4-18 تطور توزيع مبيعات الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بوجدة حسب نوع الزبون

#### 4-18 Evolution des ventes de la RADEEO par type de client

| Type de client                                             | RADEEO<br>عدد الزبناء المشتكين |         | و. م.ت.م.ك.و.<br>المبيعات (ب م <sup>3</sup> ) |            | نوع الزبون                                    |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------|-----------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
|                                                            | Nbre De clients abonnés        |         | Ventes (en m <sup>3</sup> )                   |            |                                               |
|                                                            | 2019                           | 2020    | 2019                                          | 2020       |                                               |
| Particuliers                                               | 166 493                        | 170 251 | 16 271 397                                    | 17 083 383 | الخواص                                        |
| Administrations                                            | 1 186                          | 1 192   | 1 452 657                                     | 1 183 420  | الإدارات                                      |
| Préférentiels (Bornes fontaines et bains maures) et autres | 73                             | 72      | 55 486                                        | 53 809     | التفضيليون (السقايات العمومية والحمامات) وآخر |
| Industriels                                                | 11                             | 11      | 195 608                                       | 204 919    | الصناعيون                                     |
| Hôtels                                                     | 57                             | 56      | 70 039                                        | 47 000     | الفنادق                                       |
| Autres                                                     | -                              | -       | 133 331                                       | 205 280    | آخر                                           |
| Total                                                      | -                              | -       | 18 178 518                                    | 18 777 811 | المجموع                                       |

Source: RADEEO

المصدر: و.م.ت.م.ك.و.

## 19-4 استثمارات الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بوجدة خلال 2019 و 2020

## 4-19 Investissements de la R.A.D.E.E.O durant 2018 et 2020

## A- Secteur Eau Potable

## أ- قطاع الماء الشروب

(En millions de DH)

(بالمليون درهم)

|                            | R. A. D. E. E.O     |       |                        |       |                                              |      |                 |
|----------------------------|---------------------|-------|------------------------|-------|----------------------------------------------|------|-----------------|
|                            | Prévisions التوقعات |       | Réalisations الإنجازات |       | Taux de réalisation (en %) نسبة الإنجاز (ب%) |      |                 |
|                            | 2019                | 2020  | 2019                   | 2020  | 2019                                         | 2020 |                 |
| Infrastructures            | 22,10               | 33,85 | 8,31                   | 15,54 | 38                                           | 46   | البنيات التحتية |
| Réseau de distribution     | 19,70               | 26    | 15,22                  | 17,98 | 77                                           | 69   | شبكة التوزيع    |
| Moyens d'exploitation      | 2,21                | 2,20  | 1,57                   | 1,97  | 71                                           | 89   | وسائل الاستغلال |
| Travaux avec participation | 5,50                | 4,50  | 3,23                   | 2,36  | 59                                           | 52   | اشغال بالمساهمة |
| Total                      | 49,51               | 66,55 | 28,33                  | 37,85 | 57                                           | 57   | المجموع         |

Source: RADEEO

المصدر: و.م.ت.م.ك.و

## B- Secteur assainissement liquide

## ب- قطاع التطهير السائل

(En millions de DH)

(بالمليون درهم)

| (En millions de D.T.)      |                     |       |                        |       |                                              |      |                 |
|----------------------------|---------------------|-------|------------------------|-------|----------------------------------------------|------|-----------------|
|                            | R. A. D. E. E.O     |       |                        |       |                                              |      |                 |
|                            | Prévisions التوقعات |       | Réalizations الإنجازات |       | Taux de réalisation (en %) نسبة الإنجاز (ب%) |      |                 |
|                            | 2019                | 2020  | 2019                   | 2020  | 2019                                         | 2020 |                 |
| Infrastructures            | 21,85               | 23,90 | 14,42                  | 14,18 | 66                                           | 59   | البنيات التحتية |
| Réseau de collecte         | 20                  | 21,25 | 13,92                  | 19,90 | 70                                           | 94   | شبكة التجميع    |
| Moyens d'exploitation      | 2,36                | 1,60  | 2,12                   | 1,30  | 90                                           | 81   | وسائل الاستغلال |
| Travaux avec participation | 6                   | 3,60  | 2,74                   | 3,35  | 46                                           | 93   | أشغال بالمساهمة |
| Total                      | 50,21               | 50,35 | 33,20                  | 38,73 | 66                                           | 77   | المجموع         |

Source: RADEEO

المصدر: و.م.ت.م.ك.و

## C- Total des investissements

## ج- مجموع الاستثمارات

( En millions de DH )

( بالمليون درهم )

|                                          |  | R. A. D. E. E.O |        |           |       |                                                 |      |                       |
|------------------------------------------|--|-----------------|--------|-----------|-------|-------------------------------------------------|------|-----------------------|
|                                          |  | التوقعات        |        | الإنجازات |       | Taux de réalisation (en %)<br>نسبة الإنجاز (ب%) |      |                       |
|                                          |  | 2019            | 2020   | 2019      | 2020  | 2019                                            | 2020 |                       |
| Infrastructures                          |  | 43,95           | 57,76  | 22,73     | 29,72 | 52                                              | 57   | البنيات التحتية       |
| Réseau de distribution<br>et de collecte |  | 39,70           | 47,25  | 29,14     | 37,88 | 73                                              | 80   | شبكة التوزيع والتجميع |
| Moyens d'exploitation                    |  | 4,57            | 3,80   | 3,69      | 3,27  | 81                                              | 86   | وسائل الاستغلال       |
| Travaux avec<br>participation            |  | 11,50           | 8,10   | 5,97      | 5,71  | 52                                              | 70   | أشغال بالمساهمة       |
| Total                                    |  | 99,72           | 116,91 | 61,53     | 76,58 | 62                                              | 66   | المجموع               |

Source: RADEEO

المصدر: و.م.ت.م.ك.و

